

Photovoice: voces sin sonido

Resumen

El presente artículo pretende potenciar la creatividad a la hora de explorar y escoger técnicas de investigación social que puedan adaptarse a diferentes ámbitos científicos. En concreto el estudio refiere una revisión conceptual, teórica y práctica sobre la técnica de investigación, acción y participación llamada photovoice, atendiendo a su origen, evolución y a las diferencias que conlleva su experiencia desde distintos parámetros. Dicho estudio, a pesar de contar con una serie de limitaciones, aporta un conjunto de resultados de donde se obtienen las ventajas y obstáculos del empleo de photovoice para las ciencias sociales en general, y para el trabajo social en particular, el cual a su vez también parece presentar contribuciones a dicha técnica.

Palabras clave

Photovoice. Trabajo Social. Aportaciones. Interacción

Photovoice: voices without sound

Abstract

This article intends to enhance creativity in exploring and selecting research techniques and social intervention that can be adapted to different scientific fields. Specifically, the study reports a theoretical and practical conceptual review of a research technique called photovoice. The study pays attention to its origin, evolution and differences associated to the experience from different parameters. Despite having a number of limitations, this study provides us with information regarding benefits and obstacles of using photovoice for social sciences in general and social work in particular, which also seems to present contributions to this techniques.

Keywords

Photovoice. Social Work. Contributions. Interaction

Author/Autor

María Gracia Escalante Ruiz

Doctoranda en Trabajo Social.

Trabajadora Social en la Facultad de Trabajo Social de la

Universidad Complutense de Madrid.

mariagraciaescalante@ucm.es



Introducción

Parece que hay evidencias sobradas de que la mayoría de los programas educativos formales olvidan potenciar de forma adecuada nuestra capacidad creativa e innovadora para enfrentarnos a la complejidad y diversidad del mundo que nos rodea.

Aunque fuese ideal que el desarrollo de la capacidad creativa fuese iniciado desde los comienzos del aprendizaje (una vez que el/la niño/a cuente con el desarrollo evolutivo necesario), sería muy beneficioso que su estimulación fuese continuada durante los estudios universitarios y en cualquier etapa evolutiva posterior. De esta manera, se estaría fortaleciendo la capacidad de adaptarnos y enfrentarnos a los diferentes retos que nos encontramos desde cualquier enfoque.

Esta estimulación de la capacidad creativa de toda persona como herramienta básica para la solución de problemas, y como medio para obtener beneficios de cualquier aprendizaje, junto con la idea de una eficiente relación entre la importancia del conocimiento teórico y la adecuada práctica experimental, han sido las protagonistas del conjunto de motivaciones que han llevado a querer realizar este estudio, a través de la búsqueda de un concepto bien definido y una posible eficaz técnica de investigación creativa denominada photovoice.

1. Desarrollo

Desde siempre, nuestro sistema visual ha permitido incorporar a nuestro conocimiento del mundo cada una de las imágenes que vamos adquiriendo desde el momento de nacer. Nuestros sentidos nos acercan a la realidad que percibimos. De forma visual sumamos, completamos y generamos

nuevos conceptos al intelecto. Es por ello que las imágenes son una estupenda fuente de información (para videntes) en y para todos los ámbitos, y entre ellos se encuentra el ámbito social.

En la actualidad, y sobre todo en el mundo occidental, la tecnología ha permitido que las imágenes hayan pasado a conquistar nuestra vida cotidiana. A lo largo del día recibimos multitud de imágenes a través de diferentes canales como los medios de comunicación, las redes sociales, la publicidad, etc. Muchas de estas imágenes nos vienen dadas a través de la fotografía.

Las fotografías (Berger, 2000) tienen la particularidad de recoger imágenes que han sido separadas del sitio y lugar donde aparecieron en un momento dado, y por lo tanto, cuando las observamos, percibimos que el/la autor/a de la fotografía escogió esa imagen concreta de entre una multitud de posibilidades. Aunque las fotografías, en un primer momento, se originaron para rememorar lo que estaba ausente, actualmente suponen una fuente de registro donde poder apreciar el modo particular de observación de su autor/a, convirtiéndose en un modo de expresión y comunicación con o sin fines artísticos.

Por tanto, no es de extrañar que el estudio de las imágenes sea una herramienta de interés utilizada dentro de las investigaciones e intervenciones sociales. Las imágenes siempre tienen una intencionalidad (Rose, 2003) que ha de ser tenida en cuenta a la hora de elegir cualquier método de intervención o de investigación desde tres diferentes perspectivas; quienes realizan las imágenes, los receptores-observadores y las propias imágenes.

En un estudio de Becker (citado en Rose, 2003) señala que no hay un marco teórico sobre el uso de fotografías en la investigación social, pero es-

Photovoice: voices without sound

tablece una clasificación atendiendo a las cualidades que se les pueden atribuir. Por un lado estarían los métodos donde las fotografías dan soporte a la investigación (photo-elicitación) y por otro lado, los métodos donde las fotografías son un suplemento a la investigación (photo-documentary).

A principio de los años 90, Caroline Wang y Mary Ann Burris comienzan a utilizar con un grupo mujeres rurales chinas una herramienta innovadora denominada photo novella, a la cual podemos considerarla como el antecesor de photovoice. Su pretensión era que dichas mujeres rurales accedieran a una cámara fotográfica y realizaran fotografías que les ayudaran a tomar decisiones sobre su propia vida a través de la práctica de photo novella como herramienta educacional. Photo novella debería incluir nuevas voces en las decisiones políticas a través del aprendizaje colectivo, el arte y la acción (Wang & Burris, 1994).

Los objetivos principales de photo novella, siguiendo a Wang, Burris y Ping (1996), consistían en empoderar a las mujeres rurales chinas, ampliar su conocimiento colectivo sobre sus problemas de salud e informar a las/os responsables políticos sobre las dificultades comunitarias de dichas mujeres en ese campo. Utilizando photo novella las mujeres rurales fueron capaces de tener su propia voz y ser escuchadas a través de las fotografías que tomaban.

El marco teórico de photo novela y posteriormente de photovoice (Wang & burris, 1994; Wang, Burris & Ping, 1996; Wang, Morrel-Samuels, Hutchison, Bell & Pestronk, 2004) se basa en la educación como herramienta de empoderamiento siguiendo la línea de la pedagogía de la liberación de Paulo Freire, teorías y políticas feministas que postulan que la posición de las mujeres no esté

subordinada en la sociedad y las fotografías como fuentes documentales de la vida cotidiana.

En 1997, las mismas autoras Wang y Burris, desde el departamento de salud pública de la Universidad de Michigan, publican un artículo sobre el concepto y la metodología de photovoice sustituyendo al de photo novella. Sus autoras definen photovoice por primera vez como "...un proceso mediante el cual las personas pueden identificar, representar y mejorar sus comunidades a través de una técnica fotográfica" (Wang & Burris, 1997, p.369). Nos refieren que en sus anteriores publicaciones habían denominado a esta técnica como photo novella, pero al ser éste un concepto dentro de la literatura descrito como un proceso donde las personas hacen fotografías o toman imágenes y cuentan una historia, sin llegar más allá, sustituyen este concepto por el de photovoice considerándolo como un proceso que incorpora objetivos diferentes.

Los principales objetivos de photovoice siguiendo a Wang (1999) son:

1. facilitar que los/as participantes documenten y reflexionen acerca de lo que les preocupa sobre su comunidad y las fortalezas que la misma posee;
2. fomentar el diálogo crítico, acerca de asuntos individuales y comunitarios a través de grupos de discusión, sobre las fotografías;
3. informar y ejercer influencia sobre agentes de política pública (p.185).

Aunque las autoras consideran que photovoice presenta gran flexibilidad y adaptación frente a objetivos diversos, en un primer momento orientan la utilización de photovoice al área de la salud,

Photovoice: voces sin sonido

enfocándolo principalmente para llevar a cabo la evaluación participativa sobre las necesidades de diferentes colectivos. El primer proyecto que utilizó photovoice trabajó sobre las necesidades de salud comunitaria entre mujeres rurales de la provincia de Yunnan, en China (Wang & Burris, 1994; Wang, Burris & Piang, 1996).

Entre las ventajas que la técnica photovoice puede generar para conocer las necesidades de los distintos colectivos según Wang y Burris (1997) son:

- El conocimiento sobre el punto de vista de los/as propios/as afectados/as.
- La utilización de fotografías que en ocasiones son más sencillas y eficaces a la hora de expresarse que las propias palabras.
- Considerarse un proceso abierto que permite en todo momento adaptaciones, investigaciones e intervenciones simultáneas.
- La obtención de beneficios tangibles en las personas que participan.
- Lograr la estimulación, a través de las imágenes, a la acción, crecimiento y conocimiento de la comunidad.

Entre los obstáculos que photovoice presenta, siguiendo a Wang y Burris (1997) son:

- El riesgo de que los propios investigadores/as influyan en exceso sobre las/os participantes a la hora de tomar las fotografías.
- La subjetividad de los/as investigadores/as en el proceso de elección de las fotografías elegidas para el registro o para ser debatidas.

- Los intereses de quienes financian los proyectos.

Teniendo en cuenta la evolución del concepto de photovoice, es redefinido según Wang (1999) como “una estrategia de investigación, participación y de acción aplicada a la salud de la mujer” (p.185).

En base a los estudios posteriores, el concepto queda finalmente definido por Wang, *et al.* (2004) como “una metodología de investigación, acción y participación basada en la comprensión de las personas sobre su propia vida” (p.911).

En la práctica, photovoice proporciona cámaras de fotos a las personas que forman parte de una comunidad para que tomen fotografías que reflejando su vida diaria, den lugar a que se establezca una reflexión crítica sobre las necesidades (sociales, económicas, culturales...) de esa comunidad.

Aunque existe diversidad y flexibilidad a la hora de poner en práctica la técnica, existe un itinerario orientativo para su puesta en marcha.

En primer lugar, se contactaría con el colectivo o comunidad que se fuera a trabajar, a través de un/a facilitador/a o un grupo de facilitadores/as que tuvieran conocimiento sobre la comunidad con la que se trabaja, sobre técnica y ética para tomar las fotografías, y sobre trabajo grupal (Wang & Burris, 1997).

En segundo lugar, los/as facilitadoras/es (Pabliroda, Krieg, Murdork & Havelock, 2009; Wang 1999) estructurarían y organizarían la experiencia práctica o proyecto photovoice trabajando principalmente sobre el presupuesto, la calendarización de las reuniones, los recursos necesarios para el proyecto y la incorporación de participantes.

Photovoice: voices without sound

Para la elección de los/as participantes se realizarían charlas informativas en la comunidad sobre la técnica y el proceso de un proyecto photovoice (Wang & Burris 1997) de dónde se solicitaría participación voluntaria en el proyecto a través de un grupo de trabajo que se reuniría secuencialmente según disponibilidades.

En las sesiones siguientes, (Palibroda *et al.* 2009; Wang 1999) los/as participantes del grupo, trabajando en grupos de discusión, decidirían sus objetivos grupales/comunitarios. Y una vez decididos, tomarían fotografías de sus vidas diarias y de su comunidad en relación al tema y objetivos que han decidido trabajar. Las fotografías serían una herramienta para compartir con el resto del grupo y entablar un debate crítico y reflexivo sobre ellas.

Por último, (Wang 1999; Wang & Burris 1997) enfatizan que los/as participantes prepararían exposiciones públicas de las fotografías realizadas por ellos/ellas mismo/as para atraer la atención de los/as actores políticos sobre los problemas identificados, influirles en la comprensión de dichas necesidades y aportar propuestas y/o soluciones basadas en el conocimiento de las personas directamente vinculadas a esa realidad.

2. Método

Con el fin de investigar en mayor medida la técnica photovoice se ha trabajado con un método de carácter cualitativo. Los objetivos principales fueron: investigar desde qué instituciones y áreas de trabajo se realizan el estudio y la práctica de photovoice, conocer su desarrollo evolutivo y analizar las posibles aportaciones del trabajo social a la técnica.

Con la pretensión de alcanzar los objetivos anteriormente expuestos se ha realizado una revisión de fuentes secundarias con el servidor bibliográfico de bases de datos PROQUEST utilizando el descriptor photovoice (así mismo se investigó con los términos de fotovoz –traducción a la lengua castellana del término photovoice– y photo novela sin obtener ningún resultado significativo).

Las limitaciones de búsqueda fueron: texto completo, revista científica, todas las fechas, cualquier tipo de documento y en todos los idiomas. Las bases de datos utilizadas provienen de ABI/INFORM Complete, Ebrary, ERIC, FRANCIS, GeoRef, ProQuest Biological Science Collection, ProQuest Research Library, PsycINFO, PsycARTICLES, Research Library, Social Services Abstract, y Sociological Abstract.

Con esta búsqueda inicial aparecieron 182 artículos con el descriptor photovoice y se clasificaron atendiendo a: por un lado artículos que no eran propiamente sobre photovoice, sino donde el descriptor photovoice aparecía solamente referenciado en el texto o en la bibliografía, ($n=106$), y por otro, artículos sobre investigaciones, intervenciones, o proyectos referidos directamente al término photovoice ($n=76$).

De estos últimos 76 artículos mencionados, se inició un posterior análisis a través de un esquema codificado descriptivo para la recogida de datos, donde se incluyeron las categorías de: nombre del autor/a, título de la publicación, área de conocimiento del autor/ra, título de la publicación, año publicado, concepto photovoice según el/la autor/ora, área o ámbito de trabajo, colectivo/temática del proyecto, país donde se publica y diferencias apreciadas tanto en el marco teórico como en la práctica, ventajas y obstáculos observados por

Photovoice: voces sin sonido

autor/a sobre photovoice, y bases de datos donde se publica el artículo. Una vez que la información se distribuyó en las diferentes categorías mencionadas, se generó una matriz de datos en formato Excel.

Además, se realizó una revisión de fuentes secundarias especializadas en trabajo social y metodologías comunitarias o grupales.

La presente investigación ha sufrido algunas limitaciones centradas en el estudio exclusivo de aquellos artículos correspondientes a las bases de datos que tiene acceso a través del servidor PROQUEST.

3. Resultados de la investigación: análisis y discusión

A pesar de las limitaciones, el presente estudio aporta una serie de resultados que, junto a su posterior análisis, pueden ser de utilidad para el conocimiento científico en general y en concreto para el trabajo social. Dentro de estos resultados se destacan las ventajas y obstáculos de la técnica de photovoice a las ciencias sociales y las posibles contribuciones del trabajo social a photovoice.

Los resultados de la investigación indican que los artículos que se publican sobre el concepto photovoice en las bases de datos consultadas y con las limitaciones descritas, se originan fundamentalmente en las universidades.

Dentro de las universidades, destacan con gran peso, las/os autoras/es de los artículos que tienen su área de conocimiento en departamentos relacionados con la salud (enfermería, salud comunitaria, psicología, gerontología...). También se

puede encontrar, pero en menor cantidad, artículos publicados desde los departamentos de educación, sociología, comunidades. Y de forma residual se han encontrado artículos publicados desde departamentos de trabajo social, medioambiente, negocios, metodologías visuales de distintas universidades.

Las publicaciones o revistas científicas donde se publican dichos artículos siguen la tendencia anteriormente mencionada, es decir, son publicaciones relacionadas con la salud, y dentro de éstas destacan las publicaciones de ciencias del comportamiento y de la salud. Además, las publicaciones relacionadas con la educación y las relacionadas con la infancia son también bastante frecuentes.

Como se ha señalado anteriormente, las autoras de photovoice iniciaron sus experiencias prácticas en el campo de la salud comunitaria, con especial énfasis en la educación como vía de conocimiento para superar las limitaciones sanitarias. Al ser publicados estos artículos principalmente en revistas científicas relacionadas con la salud y con la educación, es lógico que photovoice haya tenido más difusión y desarrollo en ese campo.

Por otro lado, photovoice ha sido utilizado casi exclusivamente en países anglosajones, siendo los Estados Unidos y Canadá los principales países donde actualmente se utiliza photovoice. También es manejado en Reino Unido, Australia y Nueva Zelanda. Solamente se halló en la búsqueda realizada un artículo cuyo país de origen no fuera anglosajón, tratándose de Hungría.

Se puede deducir, según lo anteriormente expuesto, que es de la lengua inglesa de la que se sirven para la publicación de dichos artículos, incluido el publicado en Hungría. De hecho, haciendo

Photovoice: voices without sound

la búsqueda de artículos con descriptor photovoice pero sin seleccionar el idioma inglés, no aparecía ningún resultado.

En la investigación no se han encontrado diferencias relevantes observadas en la utilización de photovoice tanto en su puesta en práctica como en el marco teórico en distintos países.

Photovoice ha tenido una mayor acogida como técnica de investigación en los países del ámbito anglosajón que en los de ámbito continental europeo. Ello puede deberse a diversas causas. Una de las posibles explicaciones puede encontrarse en la mejor adaptabilidad de dicha técnica a la concepción social individualista, analítica y pragmática que impera en la cultura anglosajona, en relación a la más acusada visión estructuralista, idealista y comunitaria de la continental.

El concepto de photovoice comienza a ser descrito por sus autoras a principio de los años noventa, y es a mediados y finales de esa década cuando publican diversos artículos sobre éste. A principio del siguiente siglo empieza a ser usado de manera gradual, siendo 2011 y 2012 los años de máxima producción científica en cuanto a artículos publicados sobre photovoice se refiere. Sin embargo parece que en 2013 desciende considerablemente la producción de publicaciones (este último dato se debe tomar con cautela, ya que la búsqueda de artículos en las bases de datos se realizó en enero del 2014, y es posible que los servidores bibliográficos tarden en cargar y actualizar las publicaciones del último trimestre del 2013).

Otro aspecto de gran relevancia para la investigación fue el deseo de conocer en mayor profundidad desde qué enfoques y cómo definían las/os autoras/es el término de photovoice en los artícu-

los publicados. Se ha podido comprobar que existe gran diversidad en ambos aspectos en las distintas publicaciones, encontrándome con los siguientes encuadres, enfoques o definiciones: herramienta, herramienta de investigación acción y participación, técnica, técnica de investigación cualitativa de investigación acción participación, proceso, método, método de investigación acción participación, metodología de investigación acción participación, estrategia, programa, etc. Siendo método, metodología y técnica los más utilizados.

Es posible que la gran diversidad a la hora de nombrar y categorizar un término pueda haber repercutido en que sea menormente difundido. A la hora de realizar una investigación, puede ser confuso no tener claro lo que es en sí photovoice, pudiendo ser rechazado en un primer momento por cualquier investigador/a por otro concepto más claro. Es posible también considerar a este respecto, siguiendo a Marrandi, Archemi y Piovani (2007), que la palabra método tiende en la actualidad por el intercambio de conocimiento por la influencia norteamericana, a confundirse con técnica y metodología.

Aunque las autoras definen photovoice de diversas maneras a lo largo de su evolución (proceso, método, metodología y estrategia), se considera, siguiendo a Marrandi *et al.*, que photovoice es una técnica fotográfica que utiliza un enfoque cualitativo de investigación, participación y acción para producir el conocimiento científico.

Otro resultado es el que indica que este concepto permite una fácil adaptación y combinación con otras técnicas de investigación cualitativa. En numerosos artículos se observa que se combina la técnica photovoice con otras técnicas de investigación como la entrevista o los grupos focales. Del mismo modo,

Photovoice: voces sin sonido

en otra serie de artículos adaptan la técnica a las necesidades particulares de la investigación.

Mujeres rurales chinas fue el primer colectivo donde las autoras de photovoice trabajaron en los años 90. En la actualidad, photovoice trabaja con una gran diversidad de colectivos entre los que destacan: mujeres, niñas/os y jóvenes con distintas problemáticas, migrantes, refugiados, gitanos, barrios vulnerables, enfermos, mayores, homosexuales e indígenas. Photovoice trabaja con dichos colectivos mencionados fundamentalmente en los ámbitos de lo social, de la salud, y la educación.

3.1 Ventajas y Obstáculos de photovoice

Hasta el momento se ha intentado describir y analizar los resultados de las investigaciones. A continuación, se expondrán tanto las ventajas como los obstáculos para las ciencias sociales y para el trabajo social que presentan las/os distintas/os autoras/es sobre photovoice.

- Photovoice tiene la capacidad de promover la participación de las personas en su comunidad (Nykiforuk *et al.*, 2011; Chio & Fandt, 2007; Foster-Fishman, Nowell, Deacon, Nievar & McCann, 2005; Henry, Ramdath, White, Mangroo, 2013).
- Es una herramienta adecuada para ser usada en el área de la educación por su capacidad de adaptación (Chio & Fandt, 2007; Yonge, Myrick, Ferguson & Grundy, 2013).
- Si photovoice se triangula con otras técnicas potencia su efectividad (Jackson, 2013).
- Promueve la capacidad de comunicación entre los/as participantes (Foster-Fishman *et al.*, 2005; Gray, 2011).
- Resulta una técnica especialmente indicada para dar voz a jóvenes y atraerlos a través de métodos no convencionales (Kelly, Sylvia, Schwartz, Cobb & Veal, 2006; Foster-Fishman *et al.*, 2010; Gray, 2011).
- Produce conocimiento de la comunidad con la que se trabaja a nivel social, económico y cultural (Berbés-Blázquez, 2012; Foster-Fishman *et al.*, 2005; Henry *et al.*, 2013; Kelley, 2011).
- Facilita que salgan a la luz otros temas sociales que en investigaciones más tradicionales y menos creativas quizás no saldrían (Slutskaya, Simpson & Hughes, 2012; Werts, Brewer & Mathews, 2012).
- Permite pequeñas pero prácticas transformaciones sociales y facilita los consensos (Chandler & Baldwin, 2010; Lykes, Blanche, & Hamber, 2003).
- Tiene la capacidad de empoderar a nivel individual y grupal y cohesionar a quienes participan en su realización (Graziano, 2004; Hergenrather, Rhodes & Clark, 2006).
- Implica a las/os participantes en la elaboración de los análisis de datos, y en la investigación en general (Henry *et al.*, 2013).
- Genera debate y posibles cambios en torno a las políticas públicas (Haque & Eng, 2011; Wang *et al.*, 2004).
- El acto de fotografiar estimula la participación (Cannuscio, *et al.*, 2009).
- Combina la reflexión y la acción de investigadores e investigados. Es un aprendizaje

Photovoice: voices without sound

bidireccional (Berbes-Blázquez, 2012; Harper, 2012; Newbury & Hoskins, 2008).

En cuanto a los obstáculos, las/os autoras/es destacan:

- La facilidad a la hora de transmitir los prejuicios de las/os propias/os investigadoras/es. El investigador puede sesgar y manipular (Thompson *et al.*, 2008; Yonge *et al.*, 2013).
- Necesita mucha disponibilidad temporal por parte de los/as participantes para llevar a la práctica la herramienta. Quienes no dispongan de ello pueden llegar a sentirse marginados (Jackson, 2013; Foster-Fishman *et al.*, 2010; Nowell, Berkowitz, Deacon, & Foster-Fishman, 2006; Thompson *et al.*, 2008).
- Falta representatividad en los resultados, por lo que los datos no son generalizables (Jackson, 2013; Nowell *et al.*, 2006).
- Se desconoce si el empoderamiento de los/las participantes tiene efecto a largo plazo (Foster-Fishman *et al.*, 2005).
- Necesitaría de un mayor seguimiento de los proyectos a largo plazo y la realización de estudios longitudinales (Bukowski & Buetow, 2011).
- La percepción y el significado de las fotografías puede resultar ambiguo y confuso. Se tiende a fotografiar lo externo (Berbes-Blázquez, 2012).
- La toma de fotografía dificulta la expresión de conceptos abstractos (Cannuscio *et al.*, 2009; Gray, 2011).

- Photovoice por sí solo no cambia las estructuras sociales (Hasper, 2012).

3.2.- ¿Qué puede aportar el trabajo social a photovoice?

En cuanto a las aportaciones del trabajo social a la técnica photovoice podemos destacar a Marchioni (1992) quien sugiere que en los métodos y técnicas de investigación e intervención en las ciencias sociales, una vez recogidos sistemáticamente los resultados, éstos deben ser devueltos a la comunidad e incluirlos en el plan de investigación e intervención desde donde se trabaje. En el caso de photovoice sería conveniente llevar a cabo este proceso, además de realizando una exposición fotográfica, distribuyéndose entre la comunidad con la que se ha trabajado, una copia escrita del proyecto photovoice realizado.

La evaluación de seguimiento forma parte de casi todos los planes, programas y proyectos sociales, pero Lillo Herranz (2001) señalan que así mismo debe de realizarse una evaluación que compare la situación inicial con la final antes y después del seguimiento, donde puedan ser medidas la efectividad, eficacia, limitaciones e idoneidad del trabajo. Por tanto, photovoice, debería incluir algún instrumento de evaluación que indicase las diferencias entre la situación de partida y la situación final del trabajo.

Photovoice enfatiza el empoderamiento individual a través del proceso de la toma de fotografías y debates grupales de participación personal, pero sería necesario (López Peláez, 2010) no solamente empoderar al individuo frente a sus posibles retos personales, sino también encontrar la posibilidad de capacitar a toda la comunidad para que se puedan producir los cambios sociales necesarios.

Photovoice: voces sin sonido

Otra aportación, por parte de Bañes Tello (1994), es la que sostiene que los proyectos sociales tendrán que tener en cuenta que, debido al sistema de financiación, puede que posean exclusivamente un carácter asistencial en vez de prevención y promoción, cuyos objetivos principales sean rentabilizar a corto plazo los presupuestos marcados, por lo que a la hora de llevar a la práctica photovoice, se convierte en otro factor más a tener en cuenta.

Para finalizar las aportaciones descubiertas del trabajo social a la técnica de photovoice, se incluyen las palabras de quien nos enseña que los procesos comunitarios surgen de la creatividad personal y grupal, del aprendizaje conjunto y sus transformaciones y del intercambio mutuo, todo ello llevado a cabo con una disposición positiva Navarro (2004):

Los trabajadores sociales debemos comprometernos en la búsqueda de nuevos recursos creativos e imaginativos para el desarrollo de una práctica comunitaria que sea a la vez aprendizaje de la solidaridad, transformación de los obstáculos individuales en posibilidades colectivas, producción inspirada de nuevas narrativas, de modos alternativos de descubrir la realidad participativamente y de proyectar el futuro con pasión y esperanza (p.221).

zarse desde un enfoque cualitativo y creativo de investigación, acción y participación.

El concepto photovoice podríamos describirlo como una técnica para conocer y transformar la realidad, que resulta particularmente interesante para cambiar sociedades desde los poderes públicos. Dicha técnica puede ser legítima si hay un consenso sobre la dirección de la investigación y peligrosa si desde arriba, los propios investigadores dirigen intencionalmente la experiencia.

Photovoice ha sido utilizado principalmente en ámbitos relacionados con lo social, la salud y la educación. Es utilizado por colectivos diversos, ya que las imágenes y las fotografías son unas herramientas sencillas de utilizar cuando se presentan dificultades con el lenguaje o con el idioma o/y para tratar temas complejos. Presenta un componente creativo (tanto desde el punto de vista de los investigadores como del de las comunidades a las que va dirigido) que la convierte especialmente en una técnica atractiva y estimulante, donde además sus resultados son observables de forma sencilla y están al alcance de casi todas las personas.

Todo ello hace que la técnica photovoice sea recomendable para la investigación e intervención en las ciencias sociales en general, y en particular para el trabajo social, siempre y cuando tengamos en cuenta las limitaciones que en cada caso puedan llegar a darse.

4. Conclusiones

La técnica photovoice trabaja con comunidades y grupos desde la base, lo que permite a estos colectivos conocer, pensar y participar de su comunidad a través de su voz y sus imágenes. Así mismo resulta una técnica adecuada para reali-

5. Agradecimientos

El presente artículo no hubiera sido posible llevarlo a cabo sin la ayuda, supervisión y sentido común de María Dolores Arnal Sarasa, profesora de la Universidad Complutense de Madrid. Ade-

Photovoice: voices without sound

más, mi profundo agradecimiento a María José Escalante Ruiz por ser una hermana mucho más que excelente.

BIBLIOGRAFÍA

- Báñez, T. (1994). La intervención colectiva como instrumento de capacitación de la comunidad. *Acciones e Investigaciones Sociales*, (2), 35-46.
- Berbés-blázquez, M. (2012). A participatory assessment of ecosystem services and human wellbeing in rural costa rica using photo-voice. *Environmental Management*, 49(4), 862-75. doi:<http://dx.doi.org/10.1007/s00267-012-9822-9>
- Berger, J. (2000). *Modos de ver* (4a. ed.). Barcelona: Gustavo Gili.
- Bukowski, K., y Buetow, S. (2011). Making the invisible visible: A photovoice exploration of homeless women's health and lives in central auckland. *Social Science & Medicine*, 72(5), 739-746. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.socscimed.2010.11.029>
- Cannuscio, C., Bugos, E., Hersh, S., Asch, D., y Weiss, E., (2012). Using ART to AMPLIFY youth voices on housing insecurity. *American Journal of Public Health*, 102(1), 10-12.
- Catalani, C., y Minkler, M. (2010). Photovoice: A review of the literature in health and public health. *Health Education & Behavior: The Official Publication of the Society for Public Health Education*, 37(3), 424-451. doi: [10.1177/1090198109342084](https://doi.org/10.1177/1090198109342084) [doi]
- Chandler, L., y Baldwin, C. (2010). Reflections from the water's edge: Collaborative photographic narratives addressing climate change. *Social Alternatives*, 29(4), 30-36.
- Chio, V., y Fandt, P. M. (2007). Photovoice in the diversity classroom: Engagement, voice, and the "Eye/I" of the camera. *Journal of Management Education*, 31(4), 484.
- Foster-Fishman, P. G., Law, K. M., Lichty, L. F., y Aoun, C. (2010). Youth ReACT for social change: A method for youth participatory action research. *American Journal of Community Psychology*, 46(1-2), 67-83. doi: <http://dx.doi.org/10.1007/s10464-010-9316-y>
- Foster-Fishman, P., Nowell, B., Deacon, Z., Nievar, M. A., y McCann, P. (2005). Using methods that matter: The impact of reflection, dialogue, and voice. *American Journal of Community Psychology*, 36(3-4), 275-91. doi: <http://dx.doi.org/10.1007/s10464-005-8626-y>
- Gray, R. R. (2011). Visualizing pedagogy and power with urban native youth: Exposing the legacy of the indian residential school system. *Canadian Journal of Native Education*, 34(1), 9-27,103.
- Graziano, K. J. (2004). Oppression and resiliency in a post-apartheid south africa: Unheard voices of black gay men and lesbians. *Cultural Diversity and Ethnic Minority Psychology*, 10(3), 302-316. doi: <http://dx.doi.org/10.1037/1099-9809.10.3.302>
- Haque, N., y Eng, B. (2011). Tackling inequity through a photovoice project on the social determinants of health: Translating photovoice evidence to community action. *Global Health Promotion*, 18(1), 16-19,114-115,149-150.
- Harper, K. (2012). Visual interventions and the "crises in representation" in environmental anthropology: Researching environmental justice in a hungarian romani neighborhood. *Human Organization*, 71(3), 292-305.
- Henry, C., Ramdath, D., White, J., y Mangroo, S. (2013). Engaging youth in creating A healthy school environment: A photovoice strategy. *Journal of International Education Research*, 9(1), 97.
- Hergenrather, K. C., Rhodes, S. D., y Clark, G. (2006). Windows to work: Exploring employment-seeking behaviors of persons with HIV/AIDS through photovoice. *AIDS Education and Prevention*, 18(3), 243.
- Jackson, D. L. (2013). A balancing act: Impacting and initiating the success of african american female community college transfer students in STEM into the HBCU environment. *The Journal of Negro Education*, 82(3), 255-271,356.
- Kelley, M. (2011). Collaborative digital techniques and urban neighborhood revitalization. *Social Work*, 56(2), 185-188.
- Kelly, P., Sylvia, E., Schwartz, L., Cobb, A., y Veal, K. (2006). Cameras & community health. *Journal of Psychosocial Nursing & Mental Health Services*, 44(6), 31-36.
- Lillo Herranz, E. (2001). *Manual para el trabajo social comunitario*. Madrid: Narcea.

Photovoice: voces sin sonido

- López Peláez, A. (2010). *Técnicas de diagnóstico, intervención y evaluación social*. Madrid: Universitas.
- Lykes, M. B., Blanche, M. T., y Hamber, B. (2003). Narrating survival and change in Guatemala and South Africa: The politics of representation and a liberatory community psychology. *American Journal of Community Psychology*, 31(1-2), 79-90. doi: <http://dx.doi.org/10.1023/A:1023074620506>
- Marchioni, M. (1992). *La audición: Un método de investigación participativa y comunitaria: Teoría, metodología y práctica*. Santa Cruz de Tenerife [etc.]: Benchoam.
- Marradi, A., Archenti, N., y Piovani, J. I. (2007). *Metodología de las ciencias sociales*. Buenos Aires: Emecé.
- Newbury, J., y Hoskins, M. L. (2008). A meaningful method: Research with adolescent girls who use crystal methamphetamine. *Child & Youth Care Forum*, 37(5-6), 227-240. doi: <http://dx.doi.org/10.1007/s10566-008-9059-1>
- Nowell, B. L., Berkowitz, S. L., Deacon, Z., y Foster-Fishman, P. (2006). Revealing the cues within community places: Stories of identity, history, and possibility. *American Journal of Community Psychology*, 37(1-2), 29-46. doi: <http://dx.doi.org/10.1007/s10464-005-9006-3>
- Nykiforuk, C. I., Vallianatos, H., y Nieuwendyk, L. M. (2011). Photovoice as a method for revealing community perceptions of the built and social environment. *International Journal of Qualitative Methods*, 10(2).
- Palibroda, B., Krieg, B., Murdock, L., y Havelock, J. (2009). A practical guide to photovoice: Sharing pictures, telling stories and changing communities. *Winnipeg, Manitoba: Prairie Women's Health Centre of Excellence (PWHCE)*.
- Rose, G. (2003). *Visual metodologías: An introduction to the interpretation of visual materials* ([1st ed.], repr. ed.). London [etc.]: Sage.
- Slutskaya, N., Simpson, A., y Hughes, J. (2012). Lessons from photoelicitation: Encouraging working men to speak. *Qualitative Research in Organizations and Management*, 7(1), 16-33. doi: <http://dx.doi.org/10.1108/17465641211223447>
- Thompson, N. C., Hunter, E. E., Murray, L., Ninci, L., Rolfs, E. M., y Pallikkathayil, L. (2008). The experience of living with chronic mental illness: A photovoice study. *Perspectives in Psychiatric Care*, 44(1), 14-24.
- Wang, C. C., y Burris, M. (1994). Empowerment through photovoice: Portraits of participation. *Health Education Quarterly*, 21(2), 171-186.
- Wang, C. C. (1999). Photovoice: A participatory action research strategy applied to women's health. *Journal of Women's Health*, 8(2), 185-192.
- Wang, C. C., y Redwood-Jones, Y. A. (2001). Photovoice ethics: Perspectives from Flint photovoice. *Health Education & Behavior: The Official Publication of the Society for Public Health Education*, 28(5), 560-572.
- Wang, C. C., Morrel-Samuels, S., Hutchison, P. M., Bell, L., y Pestronk, R. M. (2004). Flint photovoice: Community building among youths, adults, and policymakers. *American Journal of Public Health*, 94(6), 911-913.
- Wang, C., y Burris, M. A. (1997). Photovoice: Concept, methodology, and use for participatory needs assessment. *Health Education & Behavior*, 24(3), 369-387. doi: [10.1177/109019819702400309](http://dx.doi.org/10.1177/109019819702400309)
- Wang, C., Burris, M. A., y Ping, X. Y. (1996). Chinese village women as visual anthropologists: A participatory approach to reaching policymakers. *Social Science & Medicine*, 42(10), 1391-1400. doi: [http://dx.doi.org/10.1016/0277-9536\(95\)00287-1](http://dx.doi.org/10.1016/0277-9536(95)00287-1)
- Werts, A. B., Brewer, C. A., y Mathews, S. A. (2012). Representing embodiment and the policy implementing principal using photovoice. *Journal of Educational Administration*, 50(6), 817-844. doi: <http://dx.doi.org/10.1108/09578231211264702>
- Yonge, O. J., Myrick, F., Ferguson, L. M., y Grundy, Q. (2013). Nursing preceptorship experiences in rural settings: "I would work here for free". *Nurse Education in Practice*, 13(2), 125-131. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.nepr.2012.08.001>